



Registro 6-2921

Identificación

Institución

Museo Regional de La Araucanía de Temuco

Número de registro

6-2921

Nº de inventario

1704

Clasificación

Arte - Artes Visuales

Colección

Pintura y Estampas

Objeto

[Pintura \(obra visual\)](#)

Creador

[Celia Leyton](#), [Pintor/a](#)

Dimensiones

Alto 40.5 cm - Ancho 31.8 cm

Técnica / Material

[Pintura al óleo](#), [Tela](#), [Madera](#)

Ubicación

En exhibición - Museo Regional de La Araucanía de Temuco - Exhibición Temporal



Título

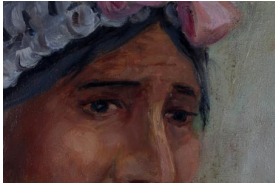
Papay Manquilef

Descripción

Obra bidimensional de formato rectangular y orientación vertical. Composición en base a retrato que muestra en primer plano el medio perfil derecho del busto de una figura femenina anciana de tez morena y cabello negro, con pendientes grisáceos en las orejas y un tocado gris en su cabeza que en la parte superior tiene una forma floral en gamas de rosados y amarillos, y vestida con una prenda negra. En el fondo, en segundo plano, predomina una paleta matizada en gamas de verdes grisáceos, rosados y amarillos, con pincelada de trazos gruesos. El marco es de madera compuesto por un perfil exterior marrón oscuro, una parte central más ancha forrada en tela blanca y un perfil interior dorado que rodea la pintura.

Estado de conservación

Bueno



Iconografía

El retrato es un género cuya función más importante es proyectar en el tiempo la imagen de una persona que deviene memoria. Y la pintura fue hasta hace muy poco, por su carga simbólica en la cultura occidental, una de las técnicas más valoradas socialmente como medio de representación. Celia Leyton deliberadamente desarrolló un programa de creación de imágenes que se centra en la representación visual del Pueblo Mapuche, y en consecuencia dedicó una parte significativa de su producción a la elaboración de retratos.

En “Papay Manquilef”, Leyton representa a una anciana mapuche ataviada con una ñküllá negra en la que destacan sus joyas de plata, características de la orfebrería tradicional mapuche. En la oreja se aprecia un chawai o chawaytu, que son zarcillos que también pueden tener decoraciones y/o elementos colgantes, en cuyo caso se llaman nünüyel chawaytu. Rodeando su cabeza lleva un trarilonko, una joya que consiste en una cadena provista en toda su extensión de colgantes, que pueden ser discos o monedas pulidas, lisos o con diseños, y que se complementa con una flor elaborada con un conjunto de cintas de color, en este caso rosadas y amarillas, llamado pezkiñ. El trarilonko es un elemento que dota de gran dignidad a quien lo porta; usado por hombres y mujeres, se diferencia en que el femenino es de plata mientras que el masculino es de lana.

Contexto

Área geográfica

Chile

Lugar de creación

Temuco

Fecha de creación

Siglo XX

Estilo

Indigenismo

Gestión

Adquisición

Forma de ingreso

Donación

Procedencia

Consejo Nacional de Menores

Fecha de ingreso

1979

Registradores

Samuel Quiroga, 2019-02-14

María José Rodríguez Muñoz, 2023-02-02

María José Rodríguez Muñoz, 2023-03-01

